

Niveaux d'utilisation

Classe de filtration	Concentration maximum autorisée (CMA)	Remarques, contre-indications
Demi-masque FFP1	4	Ne protège pas contre les particules cancérogènes, les matériaux radioactifs, les micro-organismes (bactéries, virus, champignons et dérivés) et les enzymes.
Demi-masque FFP2	10	Ne protège pas contre les matériaux radioactifs, les virus et les enzymes.
Demi-masque FFP3	30	—

I Istruzioni d'uso delle mascherine filtranti FFP1, FFP2, FFP3

- 1) Consultare le informazioni fornite dal produttore
- 2) Temperatura di conservazione tra -30°C e +70°C
- 3) Umidità di conservazione non superiore al 80%
- 4) Per la data di scadenza, in caso di conservazione corretta, vedere etichetta

Uso previsto

La mascherina filtrante è un dispositivo completo di protezione delle vie respiratorie composto, parzialmente o completamente, da materiale filtrante. Le mascherine filtranti servono unicamente a proteggere le vie respiratorie contro le particelle solide e liquide non velenose, come polveri, fumi, aerosol e nebbie.

Presupposti per l'uso delle mascherine filtranti

- La durata di utilizzo delle mascherine con contrassegno NR non deve superare quella di un turno lavorativo.
- Rispettare le prescrizioni nazionali vigenti nei paesi di utilizzo (ad es. regole per l'impiego dei dispositivi di protezione della respirazione, criteri di selezione per la prevenzione a livello di medicina del lavoro).
- Leggere e rispettare le istruzioni d'uso.
- L'utente deve conoscere le caratteristiche del dispositivo e il metodo di utilizzo.
- La percentuale di ossigeno nell'aria deve essere pari almeno al 17% del volume.
- Non usare la mascherina filtrante in serbatoi non ventilati, pozzi, canali e locali di piccole dimensioni.
- Il tipo e la concentrazione delle sostanze pericolose devono essere noti.
- Le mascherine filtranti non garantiscono la protezione contro gas e vapori.
- In caso di difficoltà respiratorie, sostituire la mascherina.
- La scelta del dispositivo di protezione dipende dal tipo e dalla concentrazione di sostanze pericolose.
- I dispositivi di protezione non sono adatti a utenti con barba, basette o cicatrici profonde in corrispondenza delle linee di tenuta dei collegamenti per la respirazione.
- In caso di rischio dovuto a mancanza di ossigeno, concentrazione troppo elevata di sostanze pericolose o condizioni sconosciute, utilizzare dispositivi in grado di isolare l'utente dall'atmosfera ambiente.

Controlli prima dell'uso

- Prima di utilizzare la mascherina filtrante è necessario controllarne la data di scadenza e verificarne visivamente l'integrità.
- Le mascherine filtranti scadute, danneggiate o con tracce di impurità sul lato della respirazione non possono essere impiegate.

Istruzioni di impiego

- Tenere la maschera respiratoria in modo che la punta delle dita si trovi in corrispondenza della protezione del naso e i nastri da fissare alla testa pendano verso il basso (ved. figura 1 nel riquadro).
- Posizionare la maschera sotto il mento, con la protezione per il naso rivolta in alto (ved. figura 2 nel riquadro).
- Posizionare il nastro inferiore intorno al collo e il nastro superiore intorno alla nuca, sopra alle orecchie (ved. figura 3 nel riquadro).
- Con entrambe le mani adattare la protezione per il naso alla forma del ponte nasale (ved. figura 4 nel riquadro).
- Per maschere FFP3 NR D: fissare i nastri per la testa in modo che aderiscano perfettamente alla linea di contatto con il viso (ved. figura 5 nel riquadro).
- Verificare la perfetta posizione e la tenuta della maschera: collocare entrambe le mani intorno alla maschera e respirare profondamente. Se l'aria fuoriesce in corrispondenza dei bordi della maschera occorre regolare i nastri per ottenere una tenuta migliore (per maschere frontali FFP3 NR D serrare ulteriormente i nastri).
- Non accedere alla postazione di lavoro se la maschera non è posizionata correttamente.

Stoccaggio e conservazione

- Le mascherine filtranti vanno conservate negli imballaggi del produttore, chiusi e non danneggiati, in ambienti con umidità inferiore al 80% e temperature comprese tra -30°C e +70°C.
- Se la conservazione è corretta, la durata è di 36 mesi.
- Le mascherine vanno protette contro le sostanze chimiche irritanti, l'umidità e lo sporco.

Riutilizzabilità

Le mascherine con contrassegno NR non sono riutilizzabili.

Limiti di impiego

Classe del dispositivo	Valori limite	Note, limitazioni
Mascherina filtrante FFP1	4	Non protegge contro le particelle di sostanze cancerogene e radioattive, microrganismi (batteri, virus, funghi e loro derivati) ed enzimi.
Mascherina filtrante FFP2	10	Non protegge contro particelle di sostanze radioattive, virus ed enzimi.
Mascherina filtrante FFP3	30	—

NL Gebruiksaanwijzing halfgelaatsmasker met deeltjesfilter FFP1, FFP2, FFP3

- 1) Lees de informatie die door de fabrikant werd geleverd
- 2) Opslagtemperatuur tussen -30°C en +70°C

- Ademluchttoestellen moeten worden gekozen aan de hand van de soort en concentratie van de gevaarlijke stoffen.
- Ademluchttoestellen zijn niet geschikt voor personen met baard, balkbaarden of diepe littekens in de buurt van de afdichtlijnen van de ademluchttoestellen.
- Bij gevaar van zuurstoftekort, te hoge concentratie gevaarlijke stoffen of onbekende verhoudingen moeten omgevings specifieke isolatietoestellen worden gebruikt.

Controles voor het gebruik

- Voor het gebruik van het halfgelaatsmasker met deeltjesfilter moet eerst de houdbaarheidsdatum worden gecontroleerd. Bovendien moet het masker worden gecontroleerd op zichtbare beschadigingen.
- Beschadigde, aan de ademzijde verontreinigde halfgelaatsmaskers met deeltjesfilter of halfgelaatsmaskers met deeltjesfilter waarvan de houdbaarheidsdatum is overschreden mogen niet worden gebruikt.

Instructies voor het opzetten

- Hou het masker zo in de hand dat de hoofdbandjes naar onder hangen (zie afbeelding 1 op de doos).
- Zet het masker onder de kin op, met de neusclip naar boven (zie afbeelding 2 op de doos).
- Plaats de onderste band om de nek en de bovenste over het achterhoofd, boven de oren (zie afbeelding 3 op de doos).
- Pas met beide handen de neusclip aan uw neusbrug aan (zie afbeelding 4 op de doos).
- Voor FFP3 NR D maskers: Trek de hoofdbanden vast, tot het masker optimaal aansluit (zie afbeelding 5 op de doos).
- Controleer het masker op dichtheid: leg beide handen op het masker en adem krachtig uit. Wanneer er lucht uitkomt aan de neusclip, moet deze opnieuw worden aangepast. Bij spleten langs de maskerrand, moet de bandjes nog eens worden aangepast, zodat het masker echt dicht is (bij FFP3 NR D cupmaskers maakt u de bandjes strakker).
- Niet beginnen werken, zolang het masker niet goed dicht is.

Opslag en conservering

- De halfgelaatsmaskers met deeltjesfilter moeten worden opgeslagen in gesloten en niet-beschadigde verpakkingen van de fabrikant, in ruimtes met een luchtvochtigheid lager dan 80% en ruimtetemperaturen van -30°C tot +70°C.
- Bij opslag op de voorgeschreven wijze bedraagt de opslagtijd 36 maanden.
- De halfgelaatsmaskers moeten worden beschermd tegen bijtende, chemische stoffen, vocht en vuil.

Hergebruik:

Maskers met NR-markering kunnen niet worden hergebruikt.

Beperkingen van het gebruik

Toestelklasse	Veevoud van de grenswaarde	Opmerkingen en beperkingen
Halfgelaatsmaskers met deeltjesfilter FFP1	4	Bescherm niet tegen deeltjes kanker- en radioactieve stoffen, micro-organismen (bacteriën, virussen en schimmels, inclusief de sporen ervan) en enzymen.
Halfgelaatsmaskers met deeltjesfilter FFP2	10	Bescherm niet tegen deeltjes van radioactieve stoffen, virussen en enzymen.
Halfgelaatsmaskers met deeltjesfilter FFP3	30	—

PL Instrukcja użytkowania Półmasek filtrujących FFP1, FFP2, FFP3

- 1) Patrz informacje dostarczone przez producenta
- 2) Przechowywać w temperaturze od -30°C do +70°C
- 3) Wilgotność powietrza w pomieszczeniu składowania poniżej 80%
- 4) Data ważności – przy odpowiednim przechowywaniu – patrz nalepka

Zastosowanie półmasek

Półmaska filtrująca jest kompletnym sprzętem ochrony dróg oddechowych, składającym się całkowicie albo częściowo z materiału filtrującego. Półmaski filtrujące są przeznaczone wyłącznie do ochrony dróg oddechowych przed niebezpiecznymi stałymi i ciekłymi cząstkami takimi jak: pyły, dymy, aerozole, mgły.

Warunki do użycia półmasek filtrujących:

- Półmaska jest przeznaczona do stosowania przez okres jednej zmiany roboczej
- Należy przestrzegać przepisów krajowych obowiązujących w poszczególnych krajach
- Należy zapoznać się i przestrzegać niniejszej instrukcji użytkowania
- Użytkownik musi być zapoznany ze sprzętem i jego przeznaczeniem
- Półmaska nie może być stosowana w pomieszczeniach o nieodpowiedniej wentylacji i małej kubaturze (studzienki, kanały, zbiorniki itp.) ze względu na możliwość wystąpienia niedoboru tlenu (tj. poniżej 17% obj.)
- Nie należy wchodzić do zbiorników bez wentylacji, rowów, kanałów i niewielkich pomieszczeń w półmasce do filtrowania cząstek
- Stężenie i rodzaj zagrożenia w środowisku muszą być podane
- Półmaski filtrujące nie zapewniają ochrony przed gazami i parami
- Jeżeli użytkownik uzna, że opór znacznie wzrósł, półmaskę należy wymienić na nową.
- Dobór odpowiedniego sprzętu ochrony dróg oddechowych zależy od stężenia i rodzaju zagrożenia występującego w środowisku
- Półmaska nie może być stosowana przez użytkowników posiadających zarost na linii przylegania maski do twarzy
- W razie niebezpieczeństwa wystąpienia niedoboru tlenu, za wysokiego stężenia zagrożenia występującego w środowisku albo przy nieznanym warunkach pracy, należy użyć sprzętu izolującego użytkownika od atmosfery otoczenia

Kontrola przed użyciem

- Przed użyciem półmasek filtrujących należy sprawdzić datę jej przydatności do użycia oraz czy jej elementy nie są uszkodzone
- Półmaski uszkodzone oraz takie, których czas przechowywania został przekroczony, nie mogą być użyte

Instrukcja założenia maski

Ułożyć maskę na dłoni w taki sposób, aby taśmy nagłowne zwisały w dół (patrz ilustracja 1 na pudełku). Przyłożyć maskę pod podbródek, tak aby klips na nos znajdował się u góry